

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G27 號 (修改) 圖則訂制, 分別以紫色、橙色、黃色和深藍色標明將暫時改動由康莊道至漆咸道北、由溫思勞街至漆咸道北、由漆咸道北至康莊道和暢通道南及由漆咸道北至康莊道的支路路段, 以綠色標明將暫時改動的愛麗徑的行人路的路面, 以杏色標明將暫時改動的漆咸道北的行人車道及行人路路面的路面, 以啡色標明將暫時封閉的漆咸道北的行人車道及行人路路面的路面, 以紅色標明將暫時封閉的漆咸道北的部分行人車道及行人路路面的路面, 及以藍色標明將暫時封閉的溫思勞街的部分行人車道及行人路路面的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G27 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW SLIP ROADS FROM HONG CHONG ROAD TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM WINSLOW STREET TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD AND CHEONG TUNG ROAD SOUTH AND FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD (HIGHLIGHTED IN PURPLE, ORANGE, YELLOW AND DARK BLUE RESPECTIVELY) TO BE TEMPORARILY ALTERED, THE SECTION OF OI SEN PATH (HIGHLIGHTED IN GREEN) OF WHICH THE FOOTPATH IS TO BE TEMPORARILY ALTERED, THE SECTION OF CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN BEIGE) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS ARE TO BE TEMPORARILY ALTERED AND PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE FOOTPATH BETWEEN CHATHAM ROAD NORTH AND OI SEN PATH (HIGHLIGHTED IN DARK GREEN) TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE SECTION OF CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN BROWN) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS AND PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE SECTION OF CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN RED) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND THE SECTION OF WINSLOW STREET (HIGHLIGHTED IN BLUE) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站/車站入口/邊風大樓/邊風井/其他鐵路設施或永久建築物
PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或掘削的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/WIND/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法填築的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行人徑及露天地方)
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設地盤設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬設於政府前或海濱或臨時填海地或填海地(其他工程)
(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN FORMING LAND) OR OTHER WORKS (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬設的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬設的有蓋行人通道
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬設於政府前或海濱或臨時填海地或填海地(其他工程)
(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN FORMING LAND) OR OTHER WORKS WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬設於政府前或海濱或臨時填海地或填海地(其他工程)
(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN FORMING LAND) OR OTHER WORKS WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬設於政府前或海濱或臨時填海地或填海地(其他工程)
(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN FORMING LAND) OR OTHER WORKS WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬設於政府前或海濱或臨時填海地或填海地(其他工程)
(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN FORMING LAND) OR OTHER WORKS WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬設的政府前或海濱或臨時填海地或填海地(其他工程)
(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN FORMING LAND) OR OTHER WORKS WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 受影響的政府前或海濱或臨時填海地或填海地(其他工程)
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
- 圖則修改
DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號(參看憲報公告)
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍
AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

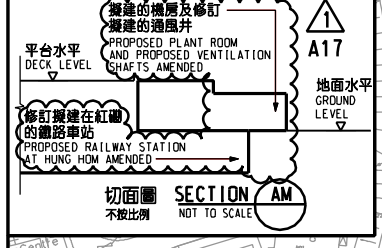
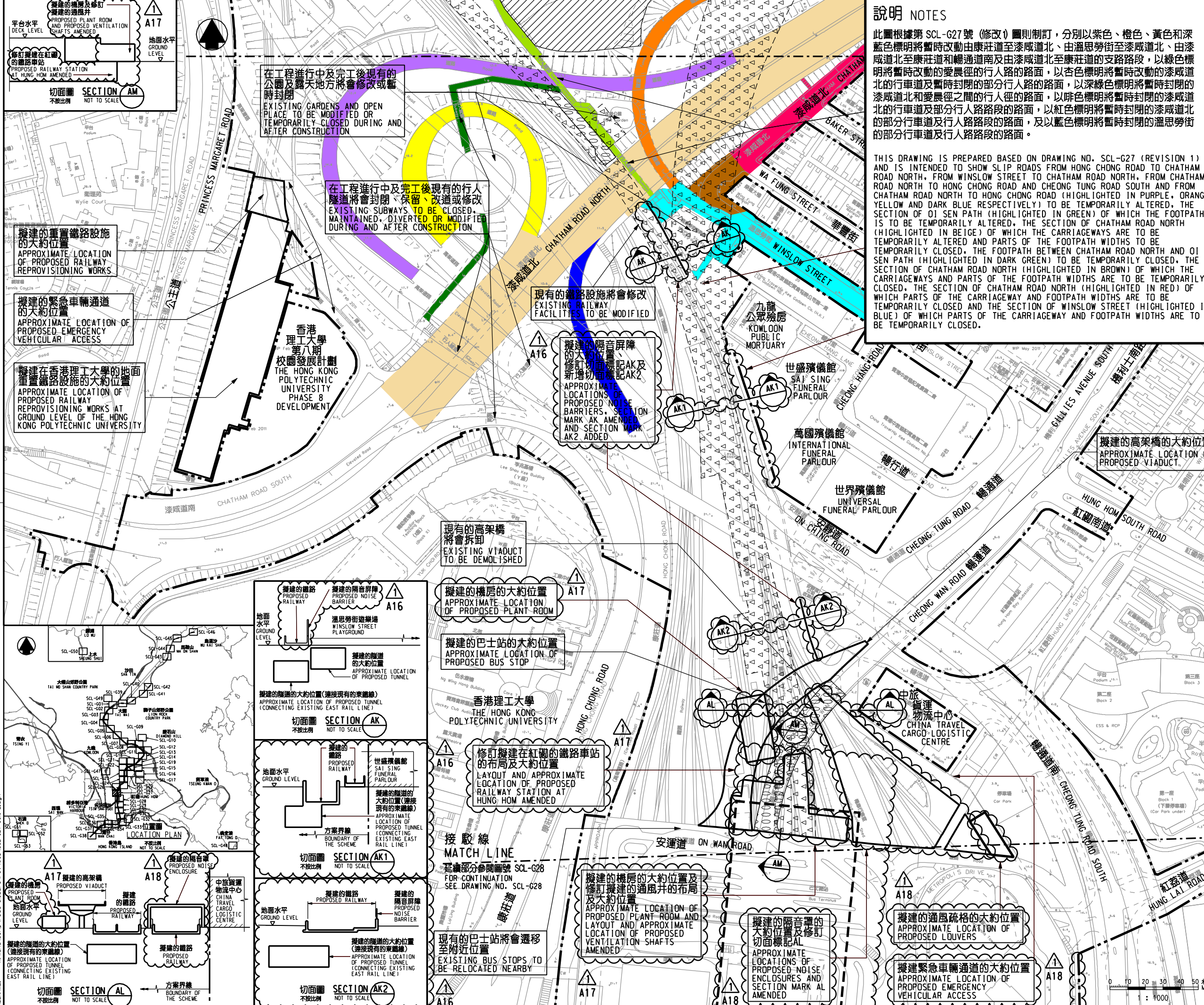
修訂表		TABLE OF AMENDMENTS	
修訂號	日期	繪圖	說明
REV	DATE	BY	DESCRIPTION

SIGNED		
簽發出日期	16/4/2013	總工程師/鐵路發展(1-2) HIGHWAYS DEPARTMENT
簽出日期	DATE OF ISSUE	

鐵路條例 (第519章)
沙田至中環線
暫時改動由康莊道至漆咸道北、由溫思勞街至漆咸道北、由漆咸道北至康莊道和暢通道南及由漆咸道北至康莊道的支路, 愛麗徑和漆咸道北路段, 以及暫時封閉漆咸道北和愛麗徑之間的行人徑、漆咸道北及溫思勞街路段
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK

TEMPORARY ALTERATION OF SLIP ROADS FROM HONG CHONG ROAD TO CHATHAM ROAD NORTH FROM WINSLOW STREET TO CHATHAM ROAD NORTH FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD AND CHEONG TUNG ROAD SOUTH, AND FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD, SECTIONS OF OI SEN PATH AND CHATHAM ROAD NORTH AND TEMPORARY CLOSURE OF A FOOTPATH BETWEEN CHATHAM ROAD NORTH AND OI SEN PATH, AND SECTIONS OF CHATHAM ROAD NORTH AND WINSLOW STREET

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE



在工程進行中及完工後現有的公園及露天地方將會修改或暫時封閉
EXISTING GARDENS AND OPEN PLACE TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的行人隧道將會封閉、保留、改道或修改
EXISTING SUBWAYS TO BE CLOSED, MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的鐵路設施將會修改
EXISTING RAILWAY FACILITIES TO BE MODIFIED

擬建的隔音屏障的大約位置、修訂切面標記AK及新增切面標記AK2
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED NOISE BARRIERS, SECTION MARK AK AMENDED AND SECTION MARK AK2 ADDED

現有的高架橋將會拆卸
EXISTING VIADUCT TO BE DEMOLISHED

擬建的機房的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOM

擬建的巴士站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED BUS STOP

修訂擬建在紅磡的鐵路車站的布局及大約位置
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT HUNG HOM AMENDED

擬建的機房的大約位置及修訂擬建的通風井的布局及大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOM AND LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS AMENDED

現有的巴士站將會遷移至附近位置
EXISTING BUS STOPS TO BE RELOCATED NEARBY

擬建的通風疏格的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LOUVERS

擬建緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

擬建的重置鐵路設施的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY REPROVISIONING WORKS

擬建的緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

擬建在香港理工大學的地面重置鐵路設施的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY REPROVISIONING WORKS AT GROUND LEVEL OF THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY

